







Sociedad General de Transportes marítimos á vapor

DE MARSELLA

SERVICIOS DEL MES DE DICIEMBRE DE 1897.

Linea directa para el Rio de la Plata

Saldrá de Barcelona el día 21 de Diciembre directamente para Montevideo y Buenos Aires el magnífico y rápido vapor francés

ITALIE

Linea para el Brasil y Rio de la Plata

Saldrán de Barcelona para Rio Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires los grandiosos y acreditados vapores franceses: el día 11 de Diciembre el vapor *Baarn* y el día 26 de Diciembre el vapor *Provence*. Consignatarios en Barcelona, Ripol y Compañía, Plaza de Palacio—Barcelona.

Compañía Trasatlántica de Barcelona

Servicio de vapores en el mes de Diciembre de 1897

LÍNEA DE LAS ANTILLAS.—New York y Veracruz.—El día 10 de Cádiz el vapor «Montserrat» para Puerto Rico, Habana y Veracruz.

El 20 de Santander el vapor «Alfonso XII» para Coruña, Habana y Veracruz.

El 30 de Cádiz el vapor «Buenos Aires»

LÍNEA DE FILIPINAS.—El día 4 de Barcelona el vapor «Isla Mindanao» para Port-Saïd, Singapoor y Manila.

LÍNEA DE BUENOS AIRES.—El 2 de Diciembre de Barcelona el vapor «Antonio Lopez» para Aden, Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

LÍNEA DE FERNANDO POO.—El 30 de Cádiz el vapor «Larache» y el 25 de Barcelona el vapor «Rabat.»

SERVICIOS DE AFRICA.—Linea de Marruecos: el 10 de Barcelona el vapor «Rabat» para Melilla, Málaga, Ceuta, Cádiz, Tánger, Larache, Rabat, Casablanca, Mazagán y Mogador.

SERVICIO DE TÁNGER.—El vapor «Joaquin de Piélagos» saldrá de Cádiz los lunes, miercoles y viernes para Tánger, Algeciras y Gibraltar retornando á Cádiz los martes, jueves y sábados.

Igualmente se expiden billetes para los viajes de venida. Para más informes en Navarra al agente en Pamplona, Ricardo Samaniego, Plaza del Castillo, 12.—Sub-agente en Tafalla D. José Rech.

**RUBINAT-LLOORACH** ÚNICA AGUA DE Rubinat

purgante, recomendada por todos los Centros médicos de Europa y América. Emplease con eficacia en las enfermedades siguientes: Constipación pertinaz de vientre, infartos crónicos de bazo, obstrucciones viscerales, desórdenes funcionales del estómago é intestinos, calenturas biliosas, depósitos biliosos, calenturas tifoides, congestiones cerebrales, afecciones herpéticas, fiebre amarilla, escrófulas, obesidad (gordura), pudiéndose considerar el AGUA RUBINAT como el rey de los purgantes inofensivos.

Como garantía de legitimidad, exijase en cada frasco la firma del *Dr. Lloorach*.  
EN PAMPLONA: Farmacia de D. Agustín Blasco, y Farmacia-Drogueria de Marquina, y en todas las principales Farmacias y Droguerías.  
Administración; Cortes, 276, entresuelo, Barcelona.

**BERNARDINO LARRAMENDI** GRABADOR EN METALES y Fabricante de sellos en metal y caoutchouc

Calle de la Estación núm. 2 VITORIA

Gran surtido de toda clase de sellos para el comercio, oficinas eclesiásticas, civiles y militares, escudos heráldicos, firmas, rúbricas, tenazas para precintar clichés en metal y madera, palas para hacer hostias, cajas y tintas para sellar y marcar la ropa.

Se pueden hacer los encargos á D. Casiano Diaz, Zapateria, 17, Pamplona, y serán servidos con puntualidad y á precios sumamente económicos.

Para encargos en Navarra, CASIANO DIAZ—Pamplona

PÍLDORAS Y UNGÜENTO DE **HOLLOWAY.**

JUSTAMENTE RENOMBRADOS.

LAS PÍLDORAS EL UNGÜENTO

purifican la sangre, corrigen todos los desórdenes del hígado, del estómago, de los riñones é intestinos y son de un valor inapreciable en todos los desórdenes que afligen al sexo femenino y á los niños

es el solo remedio seguro para males de piernas, llagas, úlceras, heridas inveteradas. Para la curación de bronquitis, males de garganta, toses, resfriados, gota, reumatismo, hinchazones glandulares y todas las enfermedades de la piel no tiene igual.

**LABORADOR SOLAMENTE EN EL 78, NEW OXFORD STREET, LONDRES.** Y vendidos por todas boticas del mundo entero.

Depósito en Pamplona, Farmacia de Aguinaga, Zapateria, 25.

THAPSIA LE PERDRIEL ÚNICO VERDADERO

**TONICO-GENITALES DEL DOCTOR MORALES**

Célebres píldoras para la completa y segura curación de la Impotencia, Debilidad, Espermatografía y Esterilidad.

Cuentan 50 años de éxitos y son el asombro de los enfermos que las emplean. Principales boticas á 50 reales caja, y se admiten por correo á todas partes.—Dr. Morales, Carretas, núm. 59 Madrid.  
En Pamplona, farmacia de J. Valencia.

**Jarabe Laroze**

de Cortezas de naranjas amargas

Prescripto con éxito desde hace mas de 40 años contra Gastritis, Gastralgias, Retortijones de estómago, Malas Digestiones, etc., etc.

DEPÓSITO EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS DONDE SE ENCONTRAN TAMBIÉN:

el **Jarabe Laroze** con Bromuro de Potasio

el **Jarabe depurativo Laroze** con Ioduro de Potasio

Casa **J.-P. LAROZE** 2, Calle des Lions-St-Paul PARIS

**ELIXIR ESTOMACAL de SAIZ DE CARLOS**

CURACIÓN segura del 98 por 100 de los enfermos crónicos del estómago é intestinos, aunque lleven 25 años de sufrimientos y no hayan encontrado alivio con los demás tratamientos. CURA el dolor de estómago, los vómitos, ardores, acedias, estreñimiento, diarreas, úlcera del estómago, dispepsias y catarros intestinales. Cura el mareo de mar. Ayuda á las digestiones, abre el apetito y tonifica.—MADRID, Serrano, 30, farmacia, y principales de España y América.

**LA CATALANA**

SEGUROS CONTRA INCENDIOS Á PRIMA FIJA

Capital y reservas: 30.000.000

Director gerente: D. Fernando de Delás, exdiputado á Cortes, Abogado y Propietario.

Siniestros pagados hasta 31 de Diciembre de 1896: 4.413. valor en Plaz. 5.803.943'11

Capitales asegurados en 31 Diciembre de 1896 550.744.848'06

Esta gran Compañía que tiene asegurados 102 edificios á la Exema. Diputación de Navarra ademas participación en los seguros del Palacio, Instituto, Hospital y Casa de Maternidad y de Expositos, única en su clase sostenida con fondos españoles, con su capital social íntegro y fuertes reservas para hacer frente al pago instantáneo de los siniestros, se dedica tan sólo y exclusivamente al seguro contra incendios, á cuyo ramo destina por consecuencia, todos sus fondos.

La prosperidad de LA CATALANA es muy ventajosamente conocida por el reparto anual de dividendos activos de consideración, que hace á los accionistas. Sus oficinas centrales están en Barcelona, Dormitorio de San Francisco, núm. 3, principal y la comisión principal de Navarra en Pamplona, Plaza del Castillo número 36 tercero donde se admiten seguros á prima fija.—El comisionado principal, *Sebastián Gastearena y Egúzquiza*.

**MAQUINARIA PARA ASERRAR Y TRABAJAR LA MADERA**

Pídanse Catálogos, SCHOMBURG Y CABALLERO, Almacén de Maquinaria

MADRID, SAGASTA, 79—BILBAO, GRAN VIA 36.



A los **vinicultores** para conservar y mejorar los vinos sin emplear alcohol, yeso ni otras drogas. El vino con Enosótero jamás se vuelve agrio y siempre mejora. El Enosótero es el único que merece el nombre de «Conservador de los vinos»; obra en pequeña cantidad, es de fácil empleo, mejora toda clase de vinos, es económico, inofensivo y puede emplearse en todo tiempo.—Únicos representantes en España: Uriach y Compañía, Moncada, 20, Barcelona. Pedirlo en las principales droguerías y ultramarinos.—En Pamplona: Sres. Valencia y Colmenares. Se remite á todas partes.—Pedid prospectos.

Folleto de EL ECO DE NAVARRA. 11

**EL VAMPIRO**

desafiarle; se hubiera avergonzado si hubiese experimentado temor ante aquel ente imaginario.

¡Ah! Si la aldeana se hubiese limitado á decir sencillamente:—Señora, ha habido siete muertes misteriosas é inexplicables; aconsejo á usted que no duerma bajo mi techo; ignoro el drama ocurrido, pero el drama es verdadero, terrible, y no puedo dar á usted su solución.

Si la posadera hubiera hablado en estos ó parecidos términos, sin mentar para nada el aparecido, probablemente la condesa se hubiera alejado.

Desgraciadamente, la aldeana había dado traslucir su superstición, y la condesa, que era valiente por coquetería y por nada del mundo renunciaba á ser ante el mundo y ante ella misma una muger audaz; la condesa, repetimos, se quedó por orgullo.

Pero sucedió, como ocurre con frecuencia, que al acostarse, se dispuso su cansacio como por encanto.

Un día de viaje produce una exacerbación de nervios que se manifiesta al principio por una gran pesadez y una necesidad aparente de

sueño; pero sobre todo, cuando se ha tomado café antes de acostarse, la sobreexcitación vuelve á manifestarse, y son inútiles los esfuerzos que se hacen para dormir, cuando esperaba uno quedarse como un tronco.

Lora se extrañó de no poder pegar los ojos, pero tomó pronto una resolución.

El fuego se consumía en el hogar; una vella iluminaba con tranquila luz el cuarto de los muertos, cuyo aspecto era de lo más tranquilizador.

Era como todas las habitaciones de las posadas de cualquier aldea: antiguo papel con pinturas de pájaros inverosímiles, anidado en árboles más inverosímiles, cubria las paredes; pesadas sillas de paja con sofá de lo mismo, tan sólidas como confortables; piso de roble macizo y agrietado, cubierto de polvo venerable, porque la posadera se había limitado á ese barrido superficial de las posadas, que no sirve más que para levantar una nube que vuelve á caer inmediatamente; alfombra de esparto ante la cama, mesa de noche con un vaso desportillado, cama con cortinas de sarga verde, y estampas con retratos de Latayette en América y Napoleón en Santa Elena.

Nada, absolutamente nada lúgubre.

Y sin embargo, cuando Lora encendió un cigarro, y á falta de algún libro dejó vagar su pensamiento por los espacios ideales, pensó que se había metido en un negocio bastante serio.

Se acordó de los siete muertos.

—Decididamente—se dijo—esa historia está plagada de absurdos, pero algo hay en el fondo que me he dejado arrastrar por el desprecio que me inspiran los aparecidos hasta el punto de negar un peligro verdadero.

«La casualidad no mata siete personas en una habitación.

«Y además tenemos al estudiante; aquel joven sospechó algo.

Lora rec onocía al cabo que aquellas muertes no eran naturales.

—¡Ha habido asesinatos!—pensó. Esto es indudable; si lo negara, haría como los niños que se esconden bajo el delantal de su madre cuando tienen miedo, creyendo que conjuran el peligro si no lo ven.

Y repitió:—¡Ha habido asesinatos!

Luego miró sus armas con complacencia y se sonrió.

—¡Tengo lo bastante para recibir á los bandidos! Podría sostener un sitio.

Pero no creía que el peligro se presentase bajo la forma de bandidos.

—¡Si ha habido asesinatos, no han sido ocasionados por el móvil ordinario: el robo!

«No han robado á los muertos, así me lo aseguró la posadera.

Luego se la ocurrió esta idea.

—Será sincera esa mujer y me habrá dicho la verdad?

Lora no carecía la experiencia.

Reina del teatro, es decir, artista de talento que ha tratado á muchas eminencias, conocedora de tantas rivalidades, de tantas intrigas, de tantas bajas y tantos sacrificios, sabe leer en una cara humana, interpretar un gesto, apreciar una mirada y analizar una inflexión de voz.

Recapitando sobre lo ocurrido, Lora dedujo:—¡No ha mentido!—se dijo.

La imaginación camina rápidamente. Lora comprendía que la probabilidad del peligro aumentaba á toda prisa.

Cualquiera en su lugar se hubiera levantado, y llamando en su auxilio hubiese dicho:—¡Pronto, que enganchem! Me marcho.

Pero Lora era valiente y tenaz una vez comprometida.

Jamás experimentaba un temor ni aún en el estado de su gestión, ni una cobardía por pequeña que fuese, sin que inmediatamente se indignase. Ni por un momento ocurriósele la idea de partir.

En vez de ello hizo lo que nadie hubiese hecho.

Apagó prontamente la bujía y quedó sumida en la obscuridad, mientras el resto de la habitación se encontraba perfectamente iluminado por el resplandor de la chimenea.

—Veré venir—dijo—y á mi no me verán. Una cobarde no hubiese apagado.